

Ped-PRO-CTCAE® [Caregiver] - HEBREW  
Item Library Version 1.1

Please answer the following questions:

נא לענות על השאלות שלהלן:

1. PRO-CTCAE® Symptom Term: Dry mouth
יובש בפה
a. במהלך 7 הימים האחרונים, עד כמה חמור היה <u>היובש בפה</u> של ילדך/ילדתך?
<input type="radio"/> לא היה כלל
<input type="radio"/> מעט חמור
<input type="radio"/> חמור
<input type="radio"/> חמור מאוד
b. במהלך 7 הימים האחרונים, באיזו מידה <u>היובש בפה</u> של ילדך/ילדתך מנע ממנו/ה לעשות את הדברים שהוא/היא עושה בדרך כלל?
<input type="radio"/> בכלל לא
<input type="radio"/> במידה מסוימת
<input type="radio"/> במידה רבה
<input type="radio"/> במידה רבה מאוד

2. PRO-CTCAE® Symptom Term: Difficulty swallowing
קושי בבליעה
a. במהלך 7 הימים האחרונים, עד כמה חמורות היו <u>בעיות הבליעה</u> של ילדך/ילדתך?
<input type="radio"/> לא היה כלל
<input type="radio"/> מעט חמור
<input type="radio"/> חמור
<input type="radio"/> חמור מאוד

Ped-PRO-CTCAE® [Caregiver] was initially developed with funding from the National Cancer Institute (R01-CA-175759 PIs: Hinds and Reeve) and is subject to NCI's Terms of Use.

Version date: 4/13/2026

# Ped-PRO-CTCAE® [Caregiver] - HEBREW

Item Library Version 1.1

3. PRO-CTCAE® Symptom Term: Mouth/throat pain	
כאב בפה/בגרון	
a. במהלך 7 הימים האחרונים, באיזו תכיפות היה לילדך/ילדתך <u>כאב בפה או בגרון</u> ?	
<input type="radio"/>	אף פעם לא
<input type="radio"/>	מדי פעם
<input type="radio"/>	רוב הזמן
<input type="radio"/>	כמעט כל הזמן
b. במהלך 7 הימים האחרונים, עד כמה חמור היה <u>הכאב בפה או בגרון</u> של ילדך/ילדתך?	
<input type="radio"/>	לא היה כלל
<input type="radio"/>	מעט חמור
<input type="radio"/>	חמור
<input type="radio"/>	חמור מאוד
c. במהלך 7 הימים האחרונים, באיזו מידה <u>הכאב בפה או בגרון</u> של ילדך/ילדתך מנע ממנו/ממנה לעשות את הדברים שהוא/היא עושה בדרך כלל?	
<input type="radio"/>	בכלל לא
<input type="radio"/>	במידה מסוימת
<input type="radio"/>	במידה רבה
<input type="radio"/>	במידה רבה מאוד

Ped-PRO-CTCAE® [Caregiver] was initially developed with funding from the National Cancer Institute (R01-CA-175759 PIs: Hinds and Reeve) and is subject to NCI's Terms of Use.

Version date: 4/13/2026

# Ped-PRO-CTCAE® [Caregiver] - HEBREW

Item Library Version 1.1

<b>4. PRO-CTCAE® Symptom Term: Voice quality changes</b>
<b>שינויים באיכות הקול</b>
a. במהלך 7 הימים האחרונים, האם היו לילדך/ילדתך שינויי קול כלשהם?
<input type="radio"/> לא
<input type="radio"/> כן
<input type="radio"/> אינני יודעת
b. במהלך 7 הימים האחרונים, באיזו מידה שינויי הקול של ילדך/ילדתך מנעו ממנו/ממנה לעשות את הדברים שהוא/היא עושה בדרך כלל?
<input type="radio"/> בכלל לא
<input type="radio"/> במידה מסוימת
<input type="radio"/> במידה רבה
<input type="radio"/> במידה רבה מאוד

Ped-PRO-CTCAE® [Caregiver] was initially developed with funding from the National Cancer Institute (R01-CA-175759 PIs: Hinds and Reeve) and is subject to NCI's Terms of Use.

Version date: 4/13/2026

# Ped-PRO-CTCAE® [Caregiver] - HEBREW

Item Library Version 1.1

5. PRO-CTCAE® Symptom Term: Hoarseness	
<b>צרידות</b>	
a. במהלך 7 הימים האחרונים, באיזו תכיפות היה לילדך/ילדתך <u>קול צרוד (מחוספס)</u> ?	
<input type="radio"/>	אף פעם לא
<input type="radio"/>	מדי פעם
<input type="radio"/>	רוב הזמן
<input type="radio"/>	כמעט כל הזמן
b. במהלך 7 הימים האחרונים, עד כמה חמור היה <u>הקול הצרוד (המחוספס)</u> של ילדך/ילדתך?	
<input type="radio"/>	לא היה כלל
<input type="radio"/>	מעט חמור
<input type="radio"/>	חמור
<input type="radio"/>	חמור מאוד
c. במהלך 7 הימים האחרונים, באיזו מידה <u>הצרידות (קול מחוספס)</u> מנע מילדך/ילדתך לעשות את הדברים שהוא/היא עושה בדרך כלל?	
<input type="radio"/>	בכלל לא
<input type="radio"/>	במידה מסוימת
<input type="radio"/>	במידה רבה
<input type="radio"/>	במידה רבה מאוד

Ped-PRO-CTCAE® [Caregiver] was initially developed with funding from the National Cancer Institute (R01-CA-175759 PIs: Hinds and Reeve) and is subject to NCI's Terms of Use.

Version date: 4/13/2026

# Ped-PRO-CTCAE® [Caregiver] - HEBREW

Item Library Version 1.1

6. PRO-CTCAE® Symptom Term: Sore throat	
כאב גרון	
a. במהלך 7 הימים האחרונים, עד כמה חמור היה <u>כאב הגרון</u> של ילדך/ילדתך?	
○ לא היה כלל	
○ מעט חמור	
○ חמור	
○ חמור מאוד	
b. במהלך 7 הימים האחרונים, באיזו מידה <u>כאב הגרון</u> של ילדך/ילדתך מנע ממנו/ממנה לעשות את הדברים שהוא/היא עושה בדרך כלל?	
○ בכלל לא	
○ במידה מסוימת	
○ במידה רבה	
○ במידה רבה מאוד	

7. PRO-CTCAE® Symptom Term: Taste changes	
שינויי חוש הטעם	
a. במהלך 7 הימים האחרונים, האם ילדך/ילדתך חש/ה <u>שלמזון או למשקאות יש טעם שונה מהרגיל?</u>	
○ לא	
○ כן	
○ אינני יודע/ת	
b. במהלך 7 הימים האחרונים, באיזו מידה התחושה <u>שלמזון או למשקאות יש טעם שונה מהרגיל</u> מנעה מילדך/ילדתך לאכול את האוכל הרגיל שלו/שלה?	
○ בכלל לא	
○ במידה מסוימת	
○ במידה רבה	
○ במידה רבה מאוד	

Ped-PRO-CTCAE® [Caregiver] was initially developed with funding from the National Cancer Institute (R01-CA-175759 PIs: Hinds and Reeve) and is subject to NCI's Terms of Use.

Version date: 4/13/2026

# Ped-PRO-CTCAE® [Caregiver] - HEBREW

Item Library Version 1.1

<b>8. PRO-CTCAE® Symptom Term: Decreased appetite</b>
<b>ירידה בתיאבון</b>
a. במהלך 7 הימים האחרונים, באיזו תכיפות ילדך/ילדתך לא רצה/רצתה לאכול את הארוחות שלו/שלה?
<input type="radio"/> אף פעם לא
<input type="radio"/> מדי פעם
<input type="radio"/> רוב הזמן
<input type="radio"/> כמעט כל הזמן

<b>9. PRO-CTCAE® Symptom Term: Nausea</b>
<b>בחילה</b>
a. במהלך 7 הימים האחרונים, באיזו תכיפות ילדך/ילדתך חש/ה בחילה (כאילו הוא/היא עומד/ת להקיא)?
<input type="radio"/> אף פעם לא
<input type="radio"/> מדי פעם
<input type="radio"/> רוב הזמן
<input type="radio"/> כמעט כל הזמן
b. במהלך 7 הימים האחרונים, עד כמה חמורה הייתה תחושת הבחילה של ילדך/ילדתך (כאילו הוא/היא עומד/ת להקיא)?
<input type="radio"/> לא היה כלל
<input type="radio"/> מעט חמור
<input type="radio"/> חמור
<input type="radio"/> חמור מאוד
c. במהלך 7 הימים האחרונים, עד כמה תחושת הבחילה של ילדך/ילדתך (כאילו הוא/היא עומד/ת להקיא) מנעה ממנו/ממנה לעשות את הדברים שהוא/היא עושה בדרך כלל?
<input type="radio"/> בכלל לא
<input type="radio"/> במידה מסוימת
<input type="radio"/> במידה רבה
<input type="radio"/> במידה רבה מאוד

Ped-PRO-CTCAE® [Caregiver] was initially developed with funding from the National Cancer Institute (R01-CA-175759 PIs: Hinds and Reeve) and is subject to NCI's Terms of Use.

Version date: 4/13/2026

# Ped-PRO-CTCAE® [Caregiver] - HEBREW

Item Library Version 1.1

10. PRO-CTCAE® Symptom Term: Vomiting	
הקאה	
a. במהלך 7 הימים האחרונים, באיזו תכיפות ילדך/ילדתך <u>הקיאה</u> ?	
<input type="radio"/>	אף פעם לא
<input type="radio"/>	מדי פעם
<input type="radio"/>	רוב הזמן
<input type="radio"/>	כמעט כל הזמן
b. במהלך 7 הימים האחרונים, באיזו מידה <u>ההקאות</u> של ילדך/ילדתך מנעו ממנו/ממנה לעשות את הדברים שהוא/היא עושה בדרך כלל?	
<input type="radio"/>	בכלל לא
<input type="radio"/>	במידה מסוימת
<input type="radio"/>	במידה רבה
<input type="radio"/>	במידה רבה מאוד

Ped-PRO-CTCAE® [Caregiver] was initially developed with funding from the National Cancer Institute (R01-CA-175759 PIs: Hinds and Reeve) and is subject to NCI's Terms of Use.

Version date: 4/13/2026

# Ped-PRO-CTCAE® [Caregiver] - HEBREW

Item Library Version 1.1

11. PRO-CTCAE® Symptom Term: Heartburn	
<b>צרבת</b>	
a. במהלך 7 הימים האחרונים, באיזו תכיפות הייתה לילדך/ילדתך <u>תחושת צריבה בחזה (צרבת)</u> ?	
<input type="radio"/>	אף פעם לא
<input type="radio"/>	מדי פעם
<input type="radio"/>	רוב הזמן
<input type="radio"/>	כמעט כל הזמן
b. במהלך 7 הימים האחרונים, עד כמה חמורה הייתה <u>תחושת הצריבה בחזה (צרבת)</u> של ילדך/ילדתך?	
<input type="radio"/>	לא היה כלל
<input type="radio"/>	מעט חמור
<input type="radio"/>	חמור
<input type="radio"/>	חמור מאוד

12. PRO-CTCAE® Symptom Term: Gas	
<b>גזים</b>	
a. במהלך 7 הימים האחרונים, האם ילדך/ילדתך <u>הפליץ/ה יותר מהרגיל</u> ?	
<input type="radio"/>	לא
<input type="radio"/>	כן
<input type="radio"/>	אינני יודעת
b. במהלך 7 הימים האחרונים, באיזו מידה <u>ההפלצה יותר מהרגיל</u> מנעה מילדך/ילדתך לעשות את הדברים שהוא/היא עושה בדרך כלל?	
<input type="radio"/>	בכלל לא
<input type="radio"/>	במידה מסוימת
<input type="radio"/>	במידה רבה
<input type="radio"/>	במידה רבה מאוד

Ped-PRO-CTCAE® [Caregiver] was initially developed with funding from the National Cancer Institute (R01-CA-175759 PIs: Hinds and Reeve) and is subject to NCI's Terms of Use.

Version date: 4/13/2026

# Ped-PRO-CTCAE® [Caregiver] - HEBREW

Item Library Version 1.1

13. PRO-CTCAE® Symptom Term: Bloating	
נפיחות בבטן	
a. במהלך 7 הימים האחרונים, האם הייתה לילדך/ילדתך בטן גדולה יותר מהרגיל?	
<input type="radio"/> לא	
<input type="radio"/> כן	
<input type="radio"/> אינני יודעת	
b. במהלך 7 הימים האחרונים, באיזו מידה בטן גדולה יותר מהרגיל מנעה מילדך/ילדתך לעשות את הדברים שהוא/היא עושה בדרך כלל?	
<input type="radio"/> בכלל לא	
<input type="radio"/> במידה מסוימת	
<input type="radio"/> במידה רבה	
<input type="radio"/> במידה רבה מאוד	

14. PRO-CTCAE® Symptom Term: Hiccups	
שיהוקים	
a. במהלך 7 הימים האחרונים, באיזו תכיפות היו לילדך/ילדתך שיהוקים?	
<input type="radio"/> אף פעם לא	
<input type="radio"/> מדי פעם	
<input type="radio"/> רוב הזמן	
<input type="radio"/> כמעט כל הזמן	
b. במהלך 7 הימים האחרונים, עד כמה חמורים היו השיהוקים של ילדך/ילדתך?	
<input type="radio"/> לא היה כלל	
<input type="radio"/> מעט חמור	
<input type="radio"/> חמור	
<input type="radio"/> חמור מאוד	

Ped-PRO-CTCAE® [Caregiver] was initially developed with funding from the National Cancer Institute (R01-CA-175759 PIs: Hinds and Reeve) and is subject to NCI's Terms of Use.

Version date: 4/13/2026

Ped-PRO-CTCAE® [Caregiver] - HEBREW

Item Library Version 1.1

15. PRO-CTCAE® Symptom Term: Constipation	
עצירות	
a. במהלך 7 הימים האחרונים, באיזו תכיפות היו לילדך/ילדתך <u>בעיות של חוסר יכולת לעשות קקי</u> ?	
<input type="radio"/>	אף פעם לא
<input type="radio"/>	מדי פעם
<input type="radio"/>	רוב הזמן
<input type="radio"/>	כמעט כל הזמן
b. במהלך 7 הימים האחרונים, עד כמה <u>חמורות היו הבעיות של ילדך/ילדתך עם חוסר יכולת לעשות קקי</u> ?	
<input type="radio"/>	לא היה כלל
<input type="radio"/>	מעט חמור
<input type="radio"/>	חמור
<input type="radio"/>	חמור מאוד
c. במהלך 7 הימים האחרונים, באיזו מידה <u>בעיות עם חוסר יכולת לעשות קקי</u> מנעו מילדך/ילדתך לעשות את הדברים שהיא/הוא עושה בדרך כלל?	
<input type="radio"/>	בכלל לא
<input type="radio"/>	במידה מסוימת
<input type="radio"/>	במידה רבה
<input type="radio"/>	במידה רבה מאוד

# Ped-PRO-CTCAE® [Caregiver] - HEBREW

Item Library Version 1.1

16. PRO-CTCAE® Symptom Term: Diarrhea	
ש לשול	
a. במהלך 7 הימים האחרונים, באיזו תכיפות היה לילדך/ילדתך <u>קקי נוזלי או מימי</u> ?	
<input type="radio"/>	אף פעם לא
<input type="radio"/>	מדי פעם
<input type="radio"/>	רוב הזמן
<input type="radio"/>	כמעט כל הזמן
b. במהלך 7 הימים האחרונים, באיזו מידה <u>קקי נוזלי או מימי</u> מנע מילדך/ילדתך לעשות את הדברים שהוא/היא עושה בדרך כלל?	
<input type="radio"/>	בכלל לא
<input type="radio"/>	במידה מסוימת
<input type="radio"/>	במידה רבה
<input type="radio"/>	במידה רבה מאוד

Ped-PRO-CTCAE® [Caregiver] was initially developed with funding from the National Cancer Institute (R01-CA-175759 PIs: Hinds and Reeve) and is subject to NCI's Terms of Use.

Version date: 4/13/2026

Ped-PRO-CTCAE® [Caregiver] - HEBREW

Item Library Version 1.1

17. PRO-CTCAE® Symptom Term: Abdominal pain	
כאב בטן	
a. במהלך 7 הימים האחרונים, באיזו תכיפות היה לילדך/ילדתך <u>כאב בטן</u> ?	
○	אף פעם לא
○	מדי פעם
○	רוב הזמן
○	כמעט כל הזמן
b. במהלך 7 הימים האחרונים, עד כמה חמור היה <u>כאב הבטן</u> של ילדך/ילדתך?	
○	לא היה כלל
○	מעט חמור
○	חמור
○	חמור מאוד
c. במהלך 7 הימים האחרונים, באיזו מידה <u>כאב הבטן</u> של ילדך/ילדתך מנע ממנו/ממנה לעשות את הדברים שהוא/היא עושה בדרך כלל?	
○	בכלל לא
○	במידה מסוימת
○	במידה רבה
○	במידה רבה מאוד

Ped-PRO-CTCAE® [Caregiver] - HEBREW

Item Library Version 1.1

18. PRO-CTCAE® Symptom Term: Fecal incontinence
בריחת צואה
a. במהלך 7 הימים האחרונים, באיזו תכיפות <u>ברח לילדך/ילדתך קקי כ"תאונה"</u> ?
<input type="radio"/> אף פעם לא
<input type="radio"/> מדי פעם
<input type="radio"/> רוב הזמן
<input type="radio"/> כמעט כל הזמן
b. במהלך 7 הימים האחרונים, באיזו מידה <u>בריחת קקי כ"תאונה"</u> מנעה מילדך/ילדתך לעשות את הדברים שהוא/היא עושה בדרך כלל?
<input type="radio"/> בכלל לא
<input type="radio"/> במידה מסוימת
<input type="radio"/> במידה רבה
<input type="radio"/> במידה רבה מאוד

Ped-PRO-CTCAE® [Caregiver] was initially developed with funding from the National Cancer Institute (R01-CA-175759 PIs: Hinds and Reeve) and is subject to NCI's Terms of Use.

Version date: 4/13/2026

Ped-PRO-CTCAE® [Caregiver] - HEBREW

Item Library Version 1.1

19. PRO-CTCAE® Symptom Term: Shortness of breath	
קוצר נשימה	
a. במהלך 7 הימים האחרונים, באיזו תכיפות היו לילדך/ילדתך <u>בעיות נשימה (קוצר נשימה)</u> ?	
○ אף פעם לא	
○ מדי פעם	
○ רוב הזמן	
○ כמעט כל הזמן	
b. במהלך 7 הימים האחרונים, עד כמה <u>חמורות</u> היו <u>בעיות הנשימה (קוצר נשימה)</u> של ילדך/ילדתך?	
○ לא היה כלל	
○ מעט חמור	
○ חמור	
○ חמור מאוד	
c. במהלך 7 הימים האחרונים, באיזו מידה <u>בעיות הנשימה (קוצר נשימה)</u> מנעו מילדך/ילדתך לעשות את הדברים שהוא/היא עושה בדרך כלל?	
○ בכלל לא	
○ במידה מסוימת	
○ במידה רבה	
○ במידה רבה מאוד	

Ped-PRO-CTCAE® [Caregiver] - HEBREW

Item Library Version 1.1

20. PRO-CTCAE® Symptom Term: Cough	
שיעול	
a. במהלך 7 הימים האחרונים, באיזו תכיפות ילדך/ילדתך <u>השתעלה</u> ?	
○	אף פעם לא
○	מדי פעם
○	רוב הזמן
○	כמעט כל הזמן
b. במהלך 7 הימים האחרונים, עד כמה חמור היה ה <u>שיעול</u> של ילדך/ילדתך?	
○	לא היה כלל
○	מעט חמור
○	חמור
○	חמור מאוד
c. במהלך 7 הימים האחרונים, באיזו מידה ה <u>שיעול</u> של ילדך/ילדתך מנע ממנו/ממנה לעשות את הדברים שהוא/היא עושה בדרך כלל?	
○	בכלל לא
○	במידה מסוימת
○	במידה רבה
○	במידה רבה מאוד

# Ped-PRO-CTCAE® [Caregiver] - HEBREW

Item Library Version 1.1

21. PRO-CTCAE® Symptom Term: Wheezing	
צפצופים בנשימה	
a. במהלך 7 הימים האחרונים, עד כמה חמורים היו <u>הצפצופים של ילדך/ילדתך</u> (צליל שריקה בחזה בזמן נשימה)?	
○ לא היה כלל	
○ מעט חמור	
○ חמור	
○ חמור מאוד	
b. במהלך 7 הימים האחרונים, באיזו מידה <u>הצפצופים של ילדך/ילדתך</u> (צליל שריקה בחזה בזמן נשימה) מנעו ממנו/ממנה לעשות את הדברים שהוא/היא עושה בדרך כלל?	
○ בכלל לא	
○ במידה מסוימת	
○ במידה רבה	
○ במידה רבה מאוד	

22. PRO-CTCAE® Symptom Term: Sneezing	
התעטשות	
a. במהלך 7 הימים האחרונים, עד כמה חמורות היו <u>ההתעטשויות של ילדך/ילדתך</u> ?	
○ לא היה כלל	
○ מעט חמור	
○ חמור	
○ חמור מאוד	

Ped-PRO-CTCAE® [Caregiver] was initially developed with funding from the National Cancer Institute (R01-CA-175759 PIs: Hinds and Reeve) and is subject to NCI's Terms of Use.

Version date: 4/13/2026

# Ped-PRO-CTCAE® [Caregiver] - HEBREW

Item Library Version 1.1

23. PRO-CTCAE® Symptom Term: Swelling	
<b>נפיחות</b>	
a. במהלך 7 הימים האחרונים, עד כמה חמורה הייתה הנפיחות (בצקת) בזרועות, בידיים, ברגליים או בכפות הרגליים של ילדך/ילדתך?	
<input type="radio"/> לא היה כלל	
<input type="radio"/> מעט חמור	
<input type="radio"/> חמור	
<input type="radio"/> חמור מאוד	
b. במהלך 7 הימים האחרונים, באיזו מידה הנפיחות (בצקת) בזרועות, בידיים, ברגליים או בכפות הרגליים של ילדך/ילדתך מנעה ממנו/ממנה לעשות את הדברים שהוא/היא עושה בדרך כלל?	
<input type="radio"/> בכלל לא	
<input type="radio"/> במידה מסוימת	
<input type="radio"/> במידה רבה	
<input type="radio"/> במידה רבה מאוד	

24. PRO-CTCAE® Symptom Term: Heart palpitations	
<b>דפיקות לב מהירות</b>	
a. במהלך 7 הימים האחרונים, באיזו תכיפות היו לילדך/ילדתך דפיקות לב מהירות?	
<input type="radio"/> אף פעם לא	
<input type="radio"/> מדי פעם	
<input type="radio"/> רוב הזמן	
<input type="radio"/> כמעט כל הזמן	
b. במהלך 7 הימים האחרונים, עד כמה חמורות היו דפיקות הלב המהירות של ילדך/ילדתך?	
<input type="radio"/> לא היה כלל	
<input type="radio"/> מעט חמור	
<input type="radio"/> חמור	
<input type="radio"/> חמור מאוד	

Ped-PRO-CTCAE® [Caregiver] was initially developed with funding from the National Cancer Institute (R01-CA-175759 PIs: Hinds and Reeve) and is subject to NCI's Terms of Use.

Version date: 4/13/2026

Ped-PRO-CTCAE® [Caregiver] - HEBREW

Item Library Version 1.1

<b>25. PRO-CTCAE® Symptom Term: Skin dryness</b>
<b>יובש בעור</b>
a. במהלך 7 הימים האחרונים, האם היה לילדך/ילדתך <u>יובש בעור</u> ?
לא <input type="radio"/>
כן <input type="radio"/>
אינני יודע/ת <input type="radio"/>

<b>26. PRO-CTCAE® Symptom Term: Acne</b>
<b>אקנה</b>
a. במהלך 7 הימים האחרונים, עד כמה חמורים היו <u>הפצעונים</u> (גבשושיות בפנים או בחזה) של ילדך/ילדתך?
לא היה כלל <input type="radio"/>
מעט חמור <input type="radio"/>
חמור <input type="radio"/>
חמור מאוד <input type="radio"/>

<b>27. PRO-CTCAE® Symptom Term: Hair loss</b>
<b>נשירת שיער</b>
a. במהלך 7 הימים האחרונים, האם הייתה לילדך/ילדתך <u>נשירת שיער</u> ?
לא <input type="radio"/>
כן <input type="radio"/>
אינני יודע/ת <input type="radio"/>

Ped-PRO-CTCAE® [Caregiver] - HEBREW

Item Library Version 1.1

28. PRO-CTCAE® Symptom Term: Itching	
גרד	
a. במהלך 7 הימים האחרונים, עד כמה חמור היה הגרד בעור של ילדך/ילדתך?	
<input type="radio"/>	לא היה כלל
<input type="radio"/>	מעט חמור
<input type="radio"/>	חמור
<input type="radio"/>	חמור מאוד
b. במהלך 7 הימים האחרונים, באיזו מידה הגרד בעור של ילדך/ילדתך מנע ממנו/ממנה לעשות את הדברים שהוא/היא עושה בדרך כלל?	
<input type="radio"/>	בכלל לא
<input type="radio"/>	במידה מסוימת
<input type="radio"/>	במידה רבה
<input type="radio"/>	במידה רבה מאוד

29. PRO-CTCAE® Symptom Term: Hives	
סרפדת	
a. במהלך 7 הימים האחרונים, האם הייתה לילדך/ילדתך פריחה אדומה עם בליטות וגרד על העור?	
<input type="radio"/>	לא
<input type="radio"/>	כן
<input type="radio"/>	אינני יודעת

# Ped-PRO-CTCAE® [Caregiver] - HEBREW

Item Library Version 1.1

<b>30. PRO-CTCAE® Symptom Term: Sensitivity to sunlight</b>
<b>רגישות לאור שמש</b>
a. במהלך 7 הימים האחרונים, האם נגרמו לילדך/ילדתך כוויות שמש ביתר קלות?
<input type="radio"/> לא
<input type="radio"/> כן
<input type="radio"/> אינני יודעת

<b>31. PRO-CTCAE® Symptom Term: Skin ulceration</b>
<b>התכייבות העור</b>
a. במהלך 7 הימים האחרונים, האם היו לילדך/ילדתך פצעים פתוחים או כתמים אדומים על העור?
<input type="radio"/> לא
<input type="radio"/> כן
<input type="radio"/> אינני יודעת

Ped-PRO-CTCAE® [Caregiver] was initially developed with funding from the National Cancer Institute (R01-CA-175759 PIs: Hinds and Reeve) and is subject to NCI's Terms of Use.

Version date: 4/13/2026

# Ped-PRO-CTCAE® [Caregiver] - HEBREW

Item Library Version 1.1

32. PRO-CTCAE® Symptom Term: Numbness & tingling	
רדימות ונימול	
a.	במהלך 7 הימים האחרונים, עד כמה חמורה הייתה <u>תחושת הרדימות או נימול בכפות הידיים או בכפות הרגליים של ילדך/ילדתך?</u>
	<input type="radio"/> לא היה כלל
	<input type="radio"/> מעט חמור
	<input type="radio"/> חמור
	<input type="radio"/> חמור מאוד
b.	במהלך 7 הימים האחרונים, באיזו מידה <u>תחושת רדימות או נימול בכפות הידיים או בכפות הרגליים של ילדך/ילדתך</u> מנעה ממנו/ממנה לעשות את הדברים שהוא/היא עושה בדרך כלל?
	<input type="radio"/> בכלל לא
	<input type="radio"/> במידה מסוימת
	<input type="radio"/> במידה רבה
	<input type="radio"/> במידה רבה מאוד

33. PRO-CTCAE® Symptom Term: Dizziness	
סחרחורת	
a.	במהלך 7 הימים האחרונים, עד כמה חמורה הייתה <u>הסחרחורת של ילדך/ילדתך?</u>
	<input type="radio"/> לא היה כלל
	<input type="radio"/> מעט חמור
	<input type="radio"/> חמור
	<input type="radio"/> חמור מאוד
b.	במהלך 7 הימים האחרונים, באיזו מידה <u>הסחרחורת של ילדך/ילדתך</u> מנעה ממנו/ממנה לעשות את הדברים שהוא/היא עושה בדרך כלל?
	<input type="radio"/> בכלל לא
	<input type="radio"/> במידה מסוימת
	<input type="radio"/> במידה רבה
	<input type="radio"/> במידה רבה מאוד

Ped-PRO-CTCAE® [Caregiver] was initially developed with funding from the National Cancer Institute (R01-CA-175759 PIs: Hinds and Reeve) and is subject to NCI's Terms of Use.

Version date: 4/13/2026

# Ped-PRO-CTCAE® [Caregiver] - HEBREW

Item Library Version 1.1

34. PRO-CTCAE® Symptom Term: Blurred vision	
טשטוש ראייה	
a.	במהלך 7 הימים האחרונים, האם הייתה לילדך/ילדתך <u>ראייה בלתי ברורה</u> (טשטוש ראייה)?
	<input type="radio"/> לא
	<input type="radio"/> כן
	<input type="radio"/> אינני יודעת
b.	במהלך 7 הימים האחרונים, באיזו מידה <u>הראייה הבלתי ברורה</u> (טשטוש ראייה) מנעה מילדך/ילדתך לעשות את הדברים שהוא/היא עושה בדרך כלל?
	<input type="radio"/> בכלל לא
	<input type="radio"/> במידה מסוימת
	<input type="radio"/> במידה רבה
	<input type="radio"/> במידה רבה מאוד

35. PRO-CTCAE® Symptom Term: Flashing lights	
הבזקים מהבהבים	
a.	במהלך 7 הימים האחרונים, האם ילדך/ילדתך ראה/ראתה <u>הבזקים</u> או ניצוצות של אור, שהיו קיימים גם כשהעיניים עצומות?
	<input type="radio"/> אף פעם לא
	<input type="radio"/> מדי פעם
	<input type="radio"/> רוב הזמן
	<input type="radio"/> כמעט כל הזמן
b.	במהלך 7 הימים האחרונים, באיזו מידה <u>ראיית הבזקים</u> או ניצוצות של אור, שהיו קיימים גם כשהעיניים עצומות, מנעה מילדך/ילדתך לעשות את הדברים שהוא/היא עושה בדרך כלל?
	<input type="radio"/> בכלל לא
	<input type="radio"/> במידה מסוימת
	<input type="radio"/> במידה רבה
	<input type="radio"/> במידה רבה מאוד

Ped-PRO-CTCAE® [Caregiver] was initially developed with funding from the National Cancer Institute (R01-CA-175759 PIs: Hinds and Reeve) and is subject to NCI's Terms of Use.

Version date: 4/13/2026

Ped-PRO-CTCAE® [Caregiver] - HEBREW

Item Library Version 1.1

36. PRO-CTCAE® Symptom Term: Watery eyes	
<b>עיניים דומעות</b>	
a. במהלך 7 הימים האחרונים, באיזו תכיפות היו לילדך/ילדתך <u>עיניים דומעות (דימוע)</u> ?	
<input type="radio"/>	אף פעם לא
<input type="radio"/>	מדי פעם
<input type="radio"/>	רוב הזמן
<input type="radio"/>	כמעט כל הזמן
b. במהלך 7 הימים האחרונים, עד כמה חמורה הייתה תופעת <u>העיניים הדומעות (דימוע)</u> של ילדך/ילדתך?	
<input type="radio"/>	לא היה כלל
<input type="radio"/>	מעט חמור
<input type="radio"/>	חמור
<input type="radio"/>	חמור מאוד
c. במהלך 7 הימים האחרונים, באיזו מידה <u>תופעת העיניים הדומעות (דימוע)</u> של ילדך/ילדתך מנעה מילדך/ילדתך לעשות את הדברים שהוא/היא עושה בדרך כלל?	
<input type="radio"/>	בכלל לא
<input type="radio"/>	במידה מסוימת
<input type="radio"/>	במידה רבה
<input type="radio"/>	במידה רבה מאוד

# Ped-PRO-CTCAE® [Caregiver] - HEBREW

Item Library Version 1.1

37. PRO-CTCAE® Symptom Term: Ringing in ears	
צלצולים באוזניים	
a. במהלך 7 הימים האחרונים, עד כמה חמורים היו <u>הצלצולים או הזמזום באוזניים של ילדך/ילדתך?</u>	
<input type="radio"/>	לא היה כלל
<input type="radio"/>	מעט חמור
<input type="radio"/>	חמור
<input type="radio"/>	חמור מאוד
b. במהלך 7 הימים האחרונים, באיזו מידה <u>הצלצולים או הזמזום באוזניים של ילדך/ילדתך</u> מנעו ממנו/ממנה לעשות את הדברים שהוא/היא עושה בדרך כלל?	
<input type="radio"/>	בכלל לא
<input type="radio"/>	במידה מסוימת
<input type="radio"/>	במידה רבה
<input type="radio"/>	במידה רבה מאוד

Ped-PRO-CTCAE® [Caregiver] was initially developed with funding from the National Cancer Institute (R01-CA-175759 PIs: Hinds and Reeve) and is subject to NCI's Terms of Use.

Version date: 4/13/2026

Ped-PRO-CTCAE® [Caregiver] - HEBREW

Item Library Version 1.1

38. PRO-CTCAE® Symptom Term: Dry eyes	
יובש בעיניים	
a. במהלך 7 הימים האחרונים, באיזו תכיפות היה לילדך/ילדתך <u>יובש בעיניים</u> ?	
○	אף פעם לא
○	מדי פעם
○	רוב הזמן
○	כמעט כל הזמן
b. במהלך 7 הימים האחרונים, עד כמה חמור היה <u>היובש בעיניים</u> של ילדך/ילדתך?	
○	לא היה כלל
○	מעט חמור
○	חמור
○	חמור מאוד
c. במהלך 7 הימים האחרונים, באיזו מידה <u>היובש בעיניים</u> של ילדך/ילדתך מנע ממנו/ממנה לעשות את הדברים שהוא/היא עושה בדרך כלל?	
○	בכלל לא
○	במידה מסוימת
○	במידה רבה
○	במידה רבה מאוד

# Ped-PRO-CTCAE® [Caregiver] - HEBREW

Item Library Version 1.1

39. PRO-CTCAE® Symptom Term: Concentration	
ריכוז	
a.	במהלך 7 הימים האחרונים, כמה חמורות היו <u>בעיות הקשב (לדוגמה, התמקדות בצפייה בטלוויזיה, קריאה או שיעורי בית) של ילדך/ילדתך?</u>
	<input type="radio"/> לא היה כלל
	<input type="radio"/> מעט חמור
	<input type="radio"/> חמור
	<input type="radio"/> חמור מאוד
b.	במהלך 7 הימים האחרונים, באיזו מידה <u>בעיות הקשב (לדוגמה, התמקדות בצפייה בטלוויזיה, קריאה או שיעורי בית) מנעו מילדך/ילדתך לעשות את הדברים שהוא/היא עושה בדרך כלל?</u>
	<input type="radio"/> בכלל לא
	<input type="radio"/> במידה מסוימת
	<input type="radio"/> במידה רבה
	<input type="radio"/> במידה רבה מאוד

40. PRO-CTCAE® Symptom Term: Memory	
זיכרון	
a.	במהלך 7 הימים האחרונים, עד כמה חמורות היו <u>בעיות עם זכירת הדברים של ילדך/ילדתך?</u>
	<input type="radio"/> לא היה כלל
	<input type="radio"/> מעט חמור
	<input type="radio"/> חמור
	<input type="radio"/> חמור מאוד
b.	במהלך 7 הימים האחרונים, באיזו מידה <u>בעיות של שכחת דברים מנעו מילדך/ילדתך לעשות את הדברים שהוא/היא עושה בדרך כלל?</u>
	<input type="radio"/> בכלל לא
	<input type="radio"/> במידה מסוימת
	<input type="radio"/> במידה רבה
	<input type="radio"/> במידה רבה מאוד

Ped-PRO-CTCAE® [Caregiver] was initially developed with funding from the National Cancer Institute (R01-CA-175759 PIs: Hinds and Reeve) and is subject to NCI's Terms of Use.

Version date: 4/13/2026

# Ped-PRO-CTCAE® [Caregiver] - HEBREW

Item Library Version 1.1

41. PRO-CTCAE® Symptom Term: General pain	
<b>כאב כללי</b>	
a. במהלך 7 הימים האחרונים, באיזו תכיפות היה לילדך/ילדתך <u>כאב</u> ?	
<input type="radio"/>	אף פעם לא
<input type="radio"/>	מדי פעם
<input type="radio"/>	רוב הזמן
<input type="radio"/>	כמעט כל הזמן
b. במהלך 7 הימים האחרונים, עד כמה חמור היה ה <u>כאב</u> של ילדך/ילדתך?	
<input type="radio"/>	לא היה כלל
<input type="radio"/>	מעט חמור
<input type="radio"/>	חמור
<input type="radio"/>	חמור מאוד
c. במהלך 7 הימים האחרונים, באיזו מידה ה <u>כאב</u> של ילדך/ילדתך מנע ממנו/ממנה לעשות את הדברים שהוא/היא עושה בדרך כלל?	
<input type="radio"/>	בכלל לא
<input type="radio"/>	במידה מסוימת
<input type="radio"/>	במידה רבה
<input type="radio"/>	במידה רבה מאוד

Ped-PRO-CTCAE® [Caregiver] was initially developed with funding from the National Cancer Institute (R01-CA-175759 PIs: Hinds and Reeve) and is subject to NCI's Terms of Use.

Version date: 4/13/2026

Ped-PRO-CTCAE® [Caregiver] - HEBREW

Item Library Version 1.1

42. PRO-CTCAE® Symptom Term: Headache	
כאב ראש	
a. במהלך 7 הימים האחרונים, באיזו תכיפות היה לילדך/ילדתך <u>כאב ראש</u> ?	
○	אף פעם לא
○	מדי פעם
○	רוב הזמן
○	כמעט כל הזמן
b. במהלך 7 הימים האחרונים, עד כמה חמור היה <u>כאב הראש</u> של ילדך/ילדתך?	
○	לא היה כלל
○	מעט חמור
○	חמור
○	חמור מאוד
c. במהלך 7 הימים האחרונים, באיזו מידה <u>כאב הראש</u> של ילדך/ילדתך מנע ממנו/ממנה לעשות את הדברים שהוא/היא עושה בדרך כלל?	
○	בכלל לא
○	במידה מסוימת
○	במידה רבה
○	במידה רבה מאוד

Ped-PRO-CTCAE® [Caregiver] - HEBREW

Item Library Version 1.1

<b>43. PRO-CTCAE® Symptom Term: Muscle pain</b>	
<b>כאב שרירים</b>	
.a במהלך 7 הימים האחרונים, באיזו תכיפות היה לילדך/ילדתך <u>כאב שרירים</u> ?	
<input type="radio"/>	אף פעם לא
<input type="radio"/>	מדי פעם
<input type="radio"/>	רוב הזמן
<input type="radio"/>	כמעט כל הזמן
.b במהלך 7 הימים האחרונים, עד כמה חמור היה <u>כאב השרירים</u> של ילדך/ילדתך?	
<input type="radio"/>	לא היה כלל
<input type="radio"/>	מעט חמור
<input type="radio"/>	חמור
<input type="radio"/>	חמור מאוד
.c במהלך 7 הימים האחרונים, באיזו מידה <u>כאב השרירים</u> של ילדך/ילדתך מנע ממנו/ממנה לעשות את הדברים שהוא/היא עושה בדרך כלל?	
<input type="radio"/>	בכלל לא
<input type="radio"/>	במידה מסוימת
<input type="radio"/>	במידה רבה
<input type="radio"/>	במידה רבה מאוד

Ped-PRO-CTCAE® [Caregiver] - HEBREW

Item Library Version 1.1

44. PRO-CTCAE® Symptom Term: Joint pain	
כאב במפרקים	
a.	במהלך 7 הימים האחרונים, באיזו תכיפות היה לילדך/ילדתך <u>כאב בחלק כלשהו של הגוף שניתן לכופף (כמו הברכיים, הקרסוליים, הכתפיים, האצבעות)?</u>
	<input type="radio"/> אף פעם לא
	<input type="radio"/> מדי פעם
	<input type="radio"/> רוב הזמן
	<input type="radio"/> כמעט כל הזמן
b.	במהלך 7 הימים האחרונים, עד כמה חמור היה הכאב בחלק כלשהו של הגוף שניתן לכופף (כמו הברכיים, הקרסוליים, הכתפיים או האצבעות) של ילדך/ילדתך?
	<input type="radio"/> לא היה כלל
	<input type="radio"/> מעט חמור
	<input type="radio"/> חמור
	<input type="radio"/> חמור מאוד
c.	במהלך 7 הימים האחרונים, באיזו מידה הכאב בחלק כלשהו של הגוף שניתן לכופף (כמו הברכיים, הקרסוליים, הכתפיים או האצבעות) מנע מילדך/ילדתך לעשות את הדברים שהוא/היא עושה בדרך כלל?
	<input type="radio"/> בכלל לא
	<input type="radio"/> במידה מסוימת
	<input type="radio"/> במידה רבה
	<input type="radio"/> במידה רבה מאוד

Ped-PRO-CTCAE® [Caregiver] - HEBREW

Item Library Version 1.1

45. PRO-CTCAE® Symptom Term: Insomnia	
נדודי שינה	
a. במהלך 7 הימים האחרונים, באיזו תכיפות היו לילדך/ילדתך <u>בעיות שינה</u> (קושי להירדם או לשמור על שינה רצופה)?	
○	אף פעם לא
○	מדי פעם
○	רוב הזמן
○	כמעט כל הזמן
b. במהלך 7 הימים האחרונים, עד כמה חמורות היו <u>בעיות השינה</u> של ילדך/ילדתך (קושי להירדם או לשמור על שינה רצופה)?	
○	לא היה כלל
○	מעט חמור
○	חמור
○	חמור מאוד
c. במהלך 7 הימים האחרונים, באיזו מידה <u>בעיות השינה</u> (קושי להירדם או לשמור על שינה רצופה) מנעו מילדך/ילדתך לעשות את הדברים שהוא/היא עושה בדרך כלל?	
○	בכלל לא
○	במידה מסוימת
○	במידה רבה
○	במידה רבה מאוד

# Ped-PRO-CTCAE® [Caregiver] - HEBREW

Item Library Version 1.1

46. PRO-CTCAE® Symptom Term: Fatigue
תשישות
<p>a. במהלך 7 הימים האחרונים, עד כמה חמורה הייתה <u>תחושת העייפות</u> של ילדך/ילדתך?</p>
<input type="radio"/> לא היה כלל
<input type="radio"/> מעט חמור
<input type="radio"/> חמור
<input type="radio"/> חמור מאוד
<p>b. במהלך 7 הימים האחרונים, באיזו מידה <u>תחושת העייפות</u> של ילדך/ילדתך מנעה ממנו/ממנה לעשות את הדברים שהוא/היא עושה בדרך כלל?</p>
<input type="radio"/> בכלל לא
<input type="radio"/> במידה מסוימת
<input type="radio"/> במידה רבה
<input type="radio"/> במידה רבה מאוד

Ped-PRO-CTCAE® [Caregiver] was initially developed with funding from the National Cancer Institute (R01-CA-175759 PIs: Hinds and Reeve) and is subject to NCI's Terms of Use.

Version date: 4/13/2026

Ped-PRO-CTCAE® [Caregiver] - HEBREW

Item Library Version 1.1

47. PRO-CTCAE® Symptom Term: Anxious	
חרדה	
a. במהלך 7 הימים האחרונים, באיזו תכיפות ילדך/ילדתך היה/הייתה <u>מודאג/ת או עצבני/ת</u> ?	
<input type="radio"/> אף פעם לא	
<input type="radio"/> מדי פעם	
<input type="radio"/> רוב הזמן	
<input type="radio"/> כמעט כל הזמן	
b. במהלך 7 הימים האחרונים, עד כמה חמורות היו <u>תחושות הדאגה או העצבנות</u> של ילדך/ילדתך?	
<input type="radio"/> לא היה כלל	
<input type="radio"/> מעט חמור	
<input type="radio"/> חמור	
<input type="radio"/> חמור מאוד	
c. במהלך 7 הימים האחרונים, באיזו מידה <u>תחושות הדאגה או העצבנות</u> מנעו מילדך/ילדתך לעשות את הדברים שהוא/היא עושה בדרך כלל?	
<input type="radio"/> בכלל לא	
<input type="radio"/> במידה מסוימת	
<input type="radio"/> במידה רבה	
<input type="radio"/> במידה רבה מאוד	

# Ped-PRO-CTCAE® [Caregiver] - HEBREW

Item Library Version 1.1

<b>48. PRO-CTCAE® Symptom Term: Sad</b>	
<b>עצבות</b>	
<p>a. במהלך 7 הימים האחרונים, עד כמה חמורות היו <u>תחושות העצב או האומללות</u> של ילדך/ילדתך?</p>	
<input type="radio"/>	לא היה כלל
<input type="radio"/>	מעט חמור
<input type="radio"/>	חמור
<input type="radio"/>	חמור מאוד
<p>b. במהלך 7 הימים האחרונים, באיזו מידה <u>תחושות העצב או האומללות</u> של ילדך/ילדתך מנעו ממנו/ממנה לעשות את הדברים שהוא/היא עושה בדרך כלל?</p>	
<input type="radio"/>	בכלל לא
<input type="radio"/>	במידה מסוימת
<input type="radio"/>	במידה רבה
<input type="radio"/>	במידה רבה מאוד

<b>49. PRO-CTCAE® Symptom Term: Suicidal ideation</b>	
<b>מחשבות אובדניות</b>	
<p>a. במהלך 7 הימים האחרונים, האם ילדך/ילדתך <u>חשבה לפגוע בעצמו/ה</u>?</p>	
<input type="radio"/>	לא
<input type="radio"/>	כן

Ped-PRO-CTCAE® [Caregiver] was initially developed with funding from the National Cancer Institute (R01-CA-175759 PIs: Hinds and Reeve) and is subject to NCI's Terms of Use.

Version date: 4/13/2026

Ped-PRO-CTCAE® [Caregiver] - HEBREW

Item Library Version 1.1

<b>50. PRO-CTCAE® Symptom Term: Painful urination</b>
<b>כאב במתן שתן</b>
a. במהלך 7 הימים האחרונים, עד כמה ילדך/ילדתך חווה/חווה כאב או צריבה בזמן פיפי?
<input type="radio"/> לא היה כלל
<input type="radio"/> מעט חמור
<input type="radio"/> חמור
<input type="radio"/> חמור מאוד
b. במהלך 7 הימים האחרונים, באיזו מידה הכאב או הצריבה בזמן פיפי מנעו מילדך/ילדתך לעשות את הדברים שהוא/היא עושה בדרך כלל?
<input type="radio"/> בכלל לא
<input type="radio"/> במידה מסוימת
<input type="radio"/> במידה רבה
<input type="radio"/> במידה רבה מאוד

<b>51. PRO-CTCAE® Symptom Term: Urinary urgency</b>
<b>דחיפות במתן שתן</b>
a. במהלך 7 הימים האחרונים, באיזו תכיפות ילדך/ילדתך חש/ה שהוא/היא חייב/ת לעשות פיפי מייד?
<input type="radio"/> אף פעם לא
<input type="radio"/> מדי פעם
<input type="radio"/> רוב הזמן
<input type="radio"/> כמעט כל הזמן
b. במהלך 7 הימים האחרונים, באיזו מידה התחושה שהוא/היא חייב/ת לעשות פיפי מייד מנעה מילדך/ילדתך לעשות את הדברים שהוא/היא עושה בדרך כלל?
<input type="radio"/> בכלל לא
<input type="radio"/> במידה מסוימת
<input type="radio"/> במידה רבה
<input type="radio"/> במידה רבה מאוד

Ped-PRO-CTCAE® [Caregiver] was initially developed with funding from the National Cancer Institute (R01-CA-175759 PIs: Hinds and Reeve) and is subject to NCI's Terms of Use.

Version date: 4/13/2026

# Ped-PRO-CTCAE® [Caregiver] - HEBREW

Item Library Version 1.1

52. PRO-CTCAE® Symptom Term: Urinary frequency
תכיפות של מתן שתן
a. במהלך 7 הימים האחרונים, באיזו תכיפות ילדך/ילדתך נאלץ/ה לעשות פיפי בתכיפות רבה יותר מהרגיל?
<input type="radio"/> אף פעם לא
<input type="radio"/> מדי פעם
<input type="radio"/> רוב הזמן
<input type="radio"/> כמעט כל הזמן
b. במהלך 7 הימים האחרונים, באיזו מידה העובדה שילדך/ילדתך נאלץ/ה לעשות פיפי בתכיפות רבה יותר מהרגיל מנעה ממנו/ממנה לעשות את הדברים שהוא/היא עושה בדרך כלל?
<input type="radio"/> בכלל לא
<input type="radio"/> במידה מסוימת
<input type="radio"/> במידה רבה
<input type="radio"/> במידה רבה מאוד

53. PRO-CTCAE® Symptom Term: Change in usual urine color
שינוי בצבע הרגיל של השתן
a. במהלך 7 הימים האחרונים, האם היה שינוי כלשהו בצבע הפיפי של ילדך/ילדתך?
<input type="radio"/> לא
<input type="radio"/> כן
<input type="radio"/> אינני יודע/ת

Ped-PRO-CTCAE® [Caregiver] was initially developed with funding from the National Cancer Institute (R01-CA-175759 PIs: Hinds and Reeve) and is subject to NCI's Terms of Use.

Version date: 4/13/2026

Ped-PRO-CTCAE® [Caregiver] - HEBREW

Item Library Version 1.1

54. PRO-CTCAE® Symptom Term: Urinary incontinence	
בריחת שתן	
a.	במהלך 7 הימים האחרונים, באיזו תכיפות <u>ברח לילדך/ילדתך</u> פיפי כ"תאונה"?
	<input type="radio"/> אף פעם לא
	<input type="radio"/> מדי פעם
	<input type="radio"/> רוב הזמן
	<input type="radio"/> כמעט כל הזמן
b.	במהלך 7 הימים האחרונים, באיזו מידה <u>בריחת פיפי כ"תאונה"</u> מנעה מילדך/ילדתך לעשות את הדברים שהוא/היא עושה בדרך כלל?
	<input type="radio"/> בכלל לא
	<input type="radio"/> במידה מסוימת
	<input type="radio"/> במידה רבה
	<input type="radio"/> במידה רבה מאוד

55. PRO-CTCAE® Symptom Term: Bruising	
חבורות	
a.	במהלך 7 הימים האחרונים, האם <u>נגרמו לילדך/ילדתך בקלות</u> חבורות (הופעת סימנים שחורים וכחולים על העור)?
	<input type="radio"/> לא
	<input type="radio"/> כן
	<input type="radio"/> אינני יודעת

Ped-PRO-CTCAE® [Caregiver] - HEBREW

Item Library Version 1.1

56. PRO-CTCAE® Symptom Term: Chills	
צמרמורת	
a. במהלך 7 הימים האחרונים, באיזו תכיפות הייתה לילדך/ילדתך <u>צמרמורת עם רעד</u> ?	
○	אף פעם לא
○	מדי פעם
○	רוב הזמן
○	כמעט כל הזמן
b. במהלך 7 הימים האחרונים, עד כמה חמורה הייתה ה <u>צמרמורת עם רעד</u> של ילדך/ילדתך?	
○	לא היה כלל
○	מעט חמור
○	חמור
○	חמור מאוד

Ped-PRO-CTCAE® [Caregiver] - HEBREW

Item Library Version 1.1

57. PRO-CTCAE® Symptom Term: Increased sweating	
הזעת יתר	
a. במהלך 7 הימים האחרונים, באיזו תכיפות ילדך/ילדתך <u>הזיע/ה יותר מהרגיל ללא סיבה?</u>	
<input type="radio"/>	אף פעם לא
<input type="radio"/>	מדי פעם
<input type="radio"/>	רוב הזמן
<input type="radio"/>	כמעט כל הזמן
b. במהלך 7 הימים האחרונים, עד כמה חמורה הייתה <u>ההזעה יותר מהרגיל או ההזעה ללא סיבה</u> של ילדך/ילדתך?	
<input type="radio"/>	לא היה כלל
<input type="radio"/>	מעט חמור
<input type="radio"/>	חמור
<input type="radio"/>	חמור מאוד
c. במהלך 7 הימים האחרונים, באיזו מידה <u>ההזעה יותר מהרגיל או הזעה ללא סיבה</u> מנעה מילדך/ילדתך לעשות את הדברים שהיא/הוא עושה בדרך כלל?	
<input type="radio"/>	בכלל לא
<input type="radio"/>	במידה מסוימת
<input type="radio"/>	במידה רבה
<input type="radio"/>	במידה רבה מאוד

Ped-PRO-CTCAE® [Caregiver] - HEBREW

Item Library Version 1.1

58. PRO-CTCAE® Symptom Term: Hot flashes	
גלי חום	
a. במהלך 7 הימים האחרונים, באיזו תכיפות ילדך/ילדתך <u>חש/ה חום פתאומי (גלי חום/הסמקה)?</u>	
○	אף פעם לא
○	מדי פעם
○	רוב הזמן
○	כמעט כל הזמן
b. במהלך 7 הימים האחרונים, עד כמה חמורה הייתה <u>תחושת חום פתאומית (גלי חום/הסמקה)</u> של ילדך/ילדתך?	
○	לא היה כלל
○	מעט חמור
○	חמור
○	חמור מאוד
c. במהלך 7 הימים האחרונים, באיזו מידה <u>תחושת חום פתאומית (גלי חום/הסמקה)</u> מנעה מילדך/ילדתך לעשות את הדברים שהוא/היא עושה בדרך כלל?	
○	בכלל לא
○	במידה מסוימת
○	במידה רבה
○	במידה רבה מאוד

Ped-PRO-CTCAE® [Caregiver] - HEBREW

Item Library Version 1.1

59. PRO-CTCAE® Symptom Term: Nosebleed	
דימום מהאף	
a.	במהלך 7 הימים האחרונים, באיזו תכיפות היו לילדך/ילדתך <u>דימומים מהאף</u> ?
	<input type="radio"/> אף פעם לא
	<input type="radio"/> מדי פעם
	<input type="radio"/> רוב הזמן
	<input type="radio"/> כמעט כל הזמן
b.	במהלך 7 הימים האחרונים, עד כמה חמורים היו הדימומים מהאף של ילדך/ילדתך?
	<input type="radio"/> לא היה כלל
	<input type="radio"/> מעט חמור
	<input type="radio"/> חמור
	<input type="radio"/> חמור מאוד
c.	במהלך 7 הימים האחרונים, באיזו מידה הדימומים מהאף מנעו מילדך/ילדתך לעשות את הדברים שהוא/היא עושה בדרך כלל?
	<input type="radio"/> בכלל לא
	<input type="radio"/> במידה מסוימת
	<input type="radio"/> במידה רבה
	<input type="radio"/> במידה רבה מאוד

60. PRO-CTCAE® Symptom Term: Falls	
נפילות	
a.	במהלך 7 הימים האחרונים, באיזו תכיפות ילדך/ילדתך <u>נפל/ה</u> ?
	<input type="radio"/> אף פעם לא
	<input type="radio"/> מדי פעם
	<input type="radio"/> רוב הזמן
	<input type="radio"/> כמעט כל הזמן

Ped-PRO-CTCAE® [Caregiver] was initially developed with funding from the National Cancer Institute (R01-CA-175759 PIs: Hinds and Reeve) and is subject to NCI's Terms of Use.

Version date: 4/13/2026

# Ped-PRO-CTCAE® [Caregiver] - HEBREW

Item Library Version 1.1

61. PRO-CTCAE® Symptom Term: Muscle weakness	
חולשת שרירים	
a. במהלך 7 הימים האחרונים, באיזו תכיפות הייתה לילדך/ילדתך <u>תחושה של חולשה בזרועות וברגליים?</u>	
<input type="radio"/> אף פעם לא	
<input type="radio"/> מדי פעם	
<input type="radio"/> רוב הזמן	
<input type="radio"/> כמעט כל הזמן	
b. במהלך 7 הימים האחרונים, עד כמה חמורה הייתה <u>תחושת החולשה בזרועות וברגליים</u> של ילדך/ילדתך?	
<input type="radio"/> לא היה כלל	
<input type="radio"/> מעט חמור	
<input type="radio"/> חמור	
<input type="radio"/> חמור מאוד	
c. במהלך 7 הימים האחרונים, באיזו מידה <u>תחושת חולשה בזרועות וברגליים</u> של ילדך/ילדתך מנעה ממנו/ממנה לעשות את הדברים שהוא/היא עושה בדרך כלל?	
<input type="radio"/> בכלל לא	
<input type="radio"/> במידה מסוימת	
<input type="radio"/> במידה רבה	
<input type="radio"/> במידה רבה מאוד	

Ped-PRO-CTCAE® [Caregiver] was initially developed with funding from the National Cancer Institute (R01-CA-175759 PIs: Hinds and Reeve) and is subject to NCI's Terms of Use.

Version date: 4/13/2026

Ped-PRO-CTCAE® [Caregiver] - HEBREW

Item Library Version 1.1

62. PRO-CTCAE® Symptom Term: Restlessness	
אי-שקט	
a.	במהלך 7 הימים האחרונים, עד כמה קשה היה לילדך/ילדתך <u>לשבת בשקט</u> ?
	<input type="radio"/> בכלל לא
	<input type="radio"/> במידה מסוימת
	<input type="radio"/> במידה רבה
	<input type="radio"/> במידה רבה מאוד
b.	במהלך 7 הימים האחרונים, באיזו מידה <u>חוסר היכולת של ילדך/ילדתך לשבת בשקט</u> מנע ממנו/ממנה לעשות את הדברים שהוא/היא עושה בדרך כלל?
	<input type="radio"/> בכלל לא
	<input type="radio"/> במידה מסוימת
	<input type="radio"/> במידה רבה
	<input type="radio"/> במידה רבה מאוד

Ped-PRO-CTCAE® [Caregiver] was initially developed with funding from the National Cancer Institute (R01-CA-175759 PIs: Hinds and Reeve) and is subject to NCI's Terms of Use.

Version date: 4/13/2026